



الامارات تقر موازنة اتحادية بـ 290 مليار درهم

نهيان رئيساً للجنة التنفيذية لمجلس التنسيق الإماراتي السعودي، وعبدالله بن سلطان النعيمي رئيساً لمجلس التنسيق القضائي. وأيضاً اعتمد مجلس الوزراء معايير الأمن السيبراني للجهات الحكومية والمقترحة من مجلس الإمارات للأمن السيبراني. كذلك اعتمد مجلس الوزراء الاماراتي إنشاء مجلس الإمارات للبنية التحتية والإسكان برئاسة وزير الطاقة سهيل المزروعى، ليكون الهدف منه توحيد الجهود الإسكانية الاتحادية والمحلية، وترسيخ التنسيق فيما يتعلق بمشاريع الطرق والبنية التحتية، وبناء خارطة طريق حضرية وإسكانية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصريف)

أقر مجلس الوزراء الإماراتي بجلسته التي انعقدت في جناح الإمارات بإكسبو 2020 دبي، ميزانية اتحادية بحجم إنفاق يبلغ 290 مليار درهم (78.96 مليار دولار) حتى 2026.

واعتبر نائب رئيس الإمارات، رئيس الوزراء حاكم دبي، الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، أن "إقرار ميزانية الاتحاد حتى 2026 بإجمالي 290 مليار درهم، يأتي مع دخول الإمارات للأعوام الخمسين الاتحادية الجديدة المقبلة بثقة وتفاؤل وتطلعات عالمية".

كما اعتمد المجلس تعيين الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم رئيساً للجنة الميزانية العامة للاتحاد ورئيساً للهيئة الاتحادية للضرائب، والشيخ شخبوط بن

The UAE Approves a Federal Budget of AED 290 Billion

The UAE Cabinet, approved a federal budget with an expenditure volume of 290 billion dirhams (78.96 billion dollars) until 2026, in its session held at the Emirates Pavilion at Expo 2020 Dubai.

H. H. Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, considered that "the approval of the federal budget until 2026, with a total of 290 billion dirhams, comes as the UAE enters the next 50 years with confidence, optimism and global aspirations."

The Council also approved the appointment of Sheikh Maktoum bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum as Chairman of the General Budget Committee of the Federation and Chairman of the Federal Tax Authority, H.E.

Sheikh Shakhboot Al Nahyan as Chairman of the Executive Committee of the UAE-Saudi Coordination Council, and H.E. Sheikh Mohammed bin Abdullah bin Sultan Al Nuaimi, as Chairman of the Judicial Coordination Council. The Cabinet also approved cybersecurity standards for government agencies proposed by the Emirates Cyber Security Council. In addition to the approval of the establishment of the Emirates Infrastructure and Housing Council headed by H.E. Suhail Mohammed Faraj Al Mazroui, the Energy Minister in UAE, with the aim of unifying federal and local housing efforts, consolidating coordination with regard to road and infrastructure projects, and building an urban and housing road map for the United Arab Emirates.

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

ارتفاع أسعار النفط يوسع الفجوات الاقتصادية للبلدان العربية

ثلاثة تريليونات دولار بحلول نهاية 2022 أي ما يعادل 170 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي. أما بالنسبة للدول المستوردة للنفط مثل مصر والأردن ولبنان والمغرب وتونس والسودان فسيزيد العجز المجمع في ميزان المعاملات الجارية إلى 35 مليار دولار هذا العام من 27 ملياراً في 2020 فيما يرجع بالأساس لارتفاع تكلفة استيراد النفط وتراجع عائدات قطاع السياحة. وستمثل الأصول الأجنبية العامة في الدول المستوردة للنفط 15.5 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي المجمع هذا العام.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)



حذّر معهد التمويل الدولي من أنّ استمرار ارتفاع أسعار النفط يوسع الفجوات الاقتصادية بين الدول المصدّرة والمستوردة للنفط في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. ويتوقع أن تسجل المنطقة نمواً بنسبة 2.3 في المئة هذا العام و4.3 في المئة عام 2022 بعد انكماش في الناتج المحلي الإجمالي بنسبة 3.8 في المئة العام الماضي. ووفق المعهد ستشهد الدول المنتجة للنفط فوائض في ميزان المعاملات الجارية تبلغ 165 مليار دولار هذا العام و138 ملياراً في العام القادم بعد عجز بلغ ستة مليارات في العام الماضي استناداً لتوقع سعر للنفط عند 71 دولاراً للبرميل هذا العام و66 دولاراً للبرميل العام المقبل. ومن المتوقع أن ترتفع الأصول الأجنبية العامة لدول الخليج، لأكثر من

High Oil Prices Widen the Economic Gaps for Arab Countries

The Institute of International Finance has warned that the continued rise in oil prices is widening the economic gaps between oil-exporting and importing countries in the MENA region. It also expected the region to grow by 2.3 percent this year and 4.3 percent in 2022 after a contraction of 3.8 percent in gross domestic product last year.

According to the IIF, oil-producing countries will witness current account surpluses of \$165 billion this year and \$138 billion next year, after a deficit of \$6 billion last year, based on an oil price forecast of \$71 per barrel this year and \$66 per barrel next year. It is also expected that the general foreign assets of the Gulf states will rise to more

than three trillion dollars by the end of 2022, equivalent to 170 percent of the gross domestic product.

As for oil-importing countries such as Egypt, Jordan, Lebanon, Morocco, Tunisia and Sudan, the combined deficit in the current account balance will increase to \$35 billion this year from \$27 billion in 2020, mainly due to the high cost of importing oil and the decline in tourism sector revenues. It is worth noting that the public foreign assets in oil-importing countries will represent 15.5 percent of combined gross domestic product this year.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

ارتفاع العجز التجاري التونسي 18.1 في المئة

المقابل ارتفعت الواردات بنسبة 21 في المئة خلال ذات الفترة، لتبلغ 45.5 مليار دينار، مقابل تراجع بـ 21.3 في المئة قبل سنة. في الموازنة، تراجع احتياطي النقد الأجنبي بنسبة 9.5 في المئة في 9 أشهر، إلى 20.9 مليار دينار في سبتمبر (أيلول) الماضي، ويعود التراجع في احتياطي النقد إلى تراجع عائدات القطاع السياحي والصادرات بسبب قيود الإغلاق التي كانت مفروضة بسبب جائحة كورونا، وتسديد تونس في شهر يوليو/تموز الماضي ديوناً تجاوزت مليار دولار.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



أظهرت بيانات صادرة عن المعهد التونسي للإحصاء، ارتفاع العجز التجاري 18.1 في المئة بنهاية سبتمبر (أيلول) الماضي إلى 11.9 مليار دينار (4.23 مليارات دولار)، على أساس سنوي، وسط زيادة في الصادرات والواردات على حد سواء. وبلغ العجز التجاري بنهاية الفترة من يناير (كانون الثاني) وحتى سبتمبر (أيلول) 2020 حوالي 10.1 مليارات دينار.

وفق بيانات "الإحصاء"، تحسنت الصادرات التونسية بنسبة 22 في المئة في الأشهر التسعة الأولى من العام 2021، لتصل إلى 33.6 مليار دينار، مقابل انكماش بـ 16.6 في المئة خلال الفترة ذاتها من العام 2020. في

Tunisia's Trade Deficit Rises by 18.1%

The data issued by the Tunisian Institute of Statistics showed that the trade deficit rose by 18.1 percent at the end of last September to 11.9 billion dinars (4.23 billion dollars), on an annual basis, amid an increase in both exports and imports.

The trade deficit amounted to about 10.1 billion dinars at the end of the period from January to September 2020.

According to "Statistics" data, Tunisian exports improved by 22 percent in the first nine months of 2021, reaching 33.6 billion dinars, compared to a contraction of 16.6 percent during the same period in 2020. On the other hand,

imports rose by 21 percent during the same period, to reach 45.5 billion dinars, compared to a decline of 21.3 percent a year ago.

In parallel, the foreign exchange reserves declined by 9.5% in 9 months, to 20.9 billion dinars in last September. Whereas, the decline in cash reserves is due to the decline in tourism sector revenues and exports caused by the closure restrictions that were imposed due to the Corona pandemic, and Tunisia's repayment of its debts that exceeded one billion dollars last July.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)